

Ingesta accidental de frutos del ***Sambucus ebulus*** (saúco menor, yezgo, èvol, llampúdol o saüc pudent) por confusión con ***Vaccinium myrtillus*** (arándano, nabiu).

Sesión Científica de la Sección de  
Toxicología Clínica

**CLÍNIC**  
**BARCELONA**  
Hospital Universitari

Hospital Clínic Barcelona  
18 Diciembre 2013  
Emilio Salgado



# Introducción

- Padres de 50 años y sus dos hijos, de 16 y ♀11 años.
- Excursión por región del Penedés.
- Planta con frutos negros (150-200 g) (arándanos?)
- Batido → 300 ml de leche.

# Introducción

- Mal olor, sabor amargo  
→ bebieron un sorbo.
- 16 años → bebió  
unos 250 ml →  
náuseas.
- Duda sobre la correcta  
identificación de los  
frutos.
- El joven se provocó el  
vómito.

# Introducción

- Búsqueda en Internet → frutos del saúco menor (*Sambucus ebulus*).
- Contactaron telefónicamente con el Centro Nacional de Toxicología, que recomendó acudieran a nuestro hospital.

# Introducción

- Urgencias: asintomáticos.
- Exploración clínica, constantes vitales y analítica básica: normales.
- Se administraron 25 g de carbón activado vo.
- Observación y alta.
- A las 24 horas → Consulta Externa de Toxicología Clínica: sin síntomas.

# Introducción

- Laboratorio de Botánica de la Facultad de Farmacia de la UB (Prof. César Blanché).
- Identificación → *Sambucus ebulus* L.

# *Sambucus ebulus*

- Saúco menor, yezgo, *èvol*, *llampúdol* o *saüc pudent*.
- Especie herbácea perenne de la familia de las caprifoliáceas.
- Nativa del Sur y centro de Europa hasta Asia accidental.
- Relativamente abundante en nuestro entorno, en la tierra baja y montaña media.

*Sambucus ebulus: uso en medicina  
tradicional*

Medicinal plants of Kırklareli Province

Family	Botanical name	Specimen number (ISTE)	Local names	Plant part used	Preparation	Ailments treated, therapeutic effect (numbers of the localities referring to the Map)	Administration, dosage, duration of the treatment
Caprifoliaceae	<u>Sambucus ebulus L.</u>	80069, 80961, 81051	Sultanotu, pıyrıan, haptovina, ademotu, pıran, mülver	Leafy stems	Decoction	Snakebites (3)	Ext., washing, two times a day for 10 days
				Leaves	Decoction	Rheumatism (3, 5)	Ext., bathing two times a day for 8 days
				Leaves	Fresh	Rheumatism (5)	Ext., wrapping once a day for 1 week
				Leaves	Fresh	Fleafuge (3)	Ext.
				Roots	Decoction	Rheumatism (1, 3, 5)	Ext., bathing two times a day for 9 days
				Roots	Poultice	Analgesic (2)	Ext., applied two times a day for 3 days
				<u>Fruits</u>	Decoction	<u>Hemorrhoids (5)</u>	O.Ad., drink one teacup two times a day for 6–8 days
				<u>Fruits</u>	Fresh	<u>Stomache ache (5)</u>	O.Ad., eaten
				Flowers	Decoction	Cough (5)	O.Ad., drink one teacup three times a day for 5 days
				Aerial parts	Poultice	Wounds (2)	Ext., wrapping two times a day until recovery
				Aerial parts	Poultice	Rheumatism (2)	Ext., wrapping two times a day for 6 days
				Aerial parts	Fresh, juice	Snakebites (1, 2)	Ext.
				Aerial parts	Decoction	Stomach ache (2)	O.Ad., drink one teacup three times a day before meals for 1 week

(1) Kültür S. Medicinal plants used in Kırklareli Province (Turkey). *J Ethnopharmacol.* 2007; 111:341–364.

Scientific name	Part used	Family	Application form	Indications	Sample location/ source
<i>Sambucus ebulus L.</i>	<u>Fruit</u>	Adoxaceae		<u>Fever, respiratory tract</u>	Laab im Walde, Lower Austria

(2) Vogl S, Picker P, Mihaly-Bison J, Fakhrudin N, Atanasov AG, Heiss EH et al. Ethnopharmacological in vitro studies on Austria's folk medicine. An unexplored lore in vitro anti-inflammatory activities of 71 Austrian traditional herbal drugs. *J Ethnopharmacol.* 2013; 149:750–771.

- PREPARATE PARA EL VERANO
- RECETAS PARA EL VERANO
- Estión anuncios ▶
- Jaulas hamster
- Recetas cocina
- Peso ideal
- eromodelismo
- ountes
- utoayuda
- olsa
- icolage
- histes
- eportes
- mpleo
- otografía Digital
- anualidades
- ascotas
- otor
- icio
- os
- Plantas
- Cuidados Césped
- Enfermedades
- Plantas Medicinales
- Podar

# Fitoterapia Y Plantas

www.artemisajaca.es

Productos Naturales con la Mejor Relación Calidad y Precio!



## Herbolario Online

dietéica central



**Envío Gratis a Partir de 25€ En 24-48h.**

Comprar

## PLANTAS MEDICINALES: YEZGO SAMBUCUS EBULUS

El yezgo es una gran hierba que puede alcanzar hasta los 2 metros de altura si las condiciones del terreno son favorables.

Posee un tallo endurecido, con multiples hojas enfrentadas, grandes, de bordes aserrados; en lo alto del tallo se forman unas umbelas compuestas de flores blancas o rojas.

El fruto es una baya muy jugosa, redondeada, con pocas semillas en su interior. Es una hierba que se cria en buenas tierras de regadios, preferentemente en suelos ricos en cal o arcillosos.

En España se encuentra en gran parte de la Peninsula.

La hierba florece a partir del mes de junio, madurando sus frutos hacia agosto.

De la recoleccion interesa casi toda la planta, aunque preferentemente se recogen las hojas y la raiz; una vez arrancadas de la planta, se ponen a secar al aire libre o en secadero a una temperatura inferior a los 50°C.

En el proceso de secado la planta suele perder algo de aroma, pero sigue conservando su sabor amargo.

En las hojas de yezgo encontramos un glucosido llamado sambunigrina que tambien se halla en otra especie vegetal llamada sauco.

Aparece ademas una esencia, taninos y diversos acidos organicos.

El principio amargo no esta determinado.

El glucosido es posible encontrarlo en las raices, que tambien son ricas en taninos, saponinas y en principio amargo.

En el fruto aparece una composicion similar a la raiz.

## SMAC Tratamiento de Aguas

www.smac.es

Tratamiento y depuración de aguas. Diseño personalizado.



[spos](#)

[Plantas](#)

[Cuidados Césped](#)

[Enfermedades](#)

[Plantas Medicinales](#)

[Podar](#)

[Trucos](#)

[Variedades](#)

[Recetas](#)

[Abiasque](#)

[Salud](#)

[Thermomix](#)

[Trucos](#)

[Trucos](#)

[Gestión anuncios](#)

[Peso ideal](#)

[Thermomix tm31](#)

[Thermomix recetas](#)

Partir de 25€ En  
24-48h.

Comprar

conservando su sabor amargo.

En las hojas de yezgo encontramos un glucosido llamado sambunigrina que también se halla en otra especie vegetal llamada sauco.

Aparece además una esencia, taninos y diversos ácidos orgánicos.

El principio amargo no está determinado.

El glucosido es posible encontrarlo en las raíces, que también son ricas en taninos, saponinas y en principio amargo.

En el fruto aparece una composición similar a la raíz.

Por su composición se trata de una planta diurética, sudorífica y laxante.

La raíz puede actuar como emético y purgante.

Se recomienda tomar esta planta en todo tipo de procesos gripales en los que un aumento de la sudoración puede hacer mejorar el estado del paciente.

También se puede tomar para combatir el estreñimiento, aunque como purgante puede resultar un poco drástico, así que hay que manejar bien la dosis.

Además se tiene conocimiento de algún caso de intoxicación tras el consumo de frutos, por lo que conviene no pasarse en la dosis y ajustarse estrictamente a lo recomendado por el médico.

El yezgo, junto con el sauco, es muy conocido desde hace mucho tiempo, siendo ambos muy apreciados sobre todo el yezgo por sus propiedades para mitigar dolores y rebajar hinchazones.

En los pueblos el yezgo se emplea de forma muy peculiar para eliminar moscas y mosquitos: según parece, se cuelgan manojos de esta planta que atraen a los insectos, de forma que estos quedan ahí retenidos; también hacen un cocimiento de la planta, rociando después con ella casas y paredes, con lo que eliminan todo tipo de insectos.

- Infusión. Para las afecciones de las vías respiratorias. Se hierven 10 gr. de flores secas en 1 litro de agua.

Se puede tomar una pequeña taza cada 2-3 horas.

Si lo que se desea es aumentar la sudoración, se repite la dosis cada 20 minutos, hasta que se rompa a sudar.

- Emplasto. Para curar llagas y heridas. Con la misma infusión anterior, se aplica localmente empapada en compresas.

- Cocimiento. Si se cuece la planta se rebajan sus propiedades purgantes y el efecto así es más suave.

#### UTILIZACION

Diurético. Sudorífico. Demulcente

# Yezgo (Sambucus ebulus)

0 1 Like Be the first of your friends to like this.

Caprifoliaceae sin comentarios

Gestión anuncios ▶ [Plantas](#) ▶ [Propiedades](#) ▶ [Medicinales](#) ▶ [Gripe a](#)



El **yezgo** crece en bosques y terrenos de toda Europa y Norte de África, su nombre científico es **Sambucus ebulus** y pertenece a la familia de las **Caprifoliáceas** o **Caprifoliaceae**. Algunos de los nombres populares como se conoce a esta **planta** son: **Sauquillo**, **Sauco menor**, **Ébulo** entre otros. Es una **planta** que alcanza como máximo una altura de 1,5 metros, tiene unas pequeñas flores blancas muy llamativas. Su fruto son unas bayas de color negro en forma de racimo.

Es importante no confundirlo en estado natural con el sauco ya que son similares la gran diferencia que esta no tiene efectos dañinos o toxinas como el **Yezgo**. Las bayas de yezgo son tóxicas y tienen un aroma muy desagradable. Pero a pesar de ser venenosa esta **planta tiene propiedades medicinales** parecidas al sauco como efectos diuréticos, laxantes, antirreumáticos, purgantes y sudoríficos.

Las partes que contienen los principios activos son las flores, raíz, corteza, hojas y frutos.

Se la utiliza para tratar afecciones como retención de líquidos, problemas renales, resfríos, gripe, paludismo, estreñimiento, calmar dolores provocados por el reuma.

Las bayas de **Sambucus ebulus** son tóxicas así como si se usa demasiada cantidad de hojas en la decocción puede producir vómitos y otros efectos no deseados.

En niños una intoxicación con esta **planta puede ser mortal** no deben consumir por si solos las bayas. Hay que controlar que no coman bayas silvestres porque sin saber pueden consumir algunas de las que son venenosas.

Este tipo de **planta** no debe utilizarse sin conocimientos sobre medicina natural porque puede ser realmente peligroso por su nivel de toxicidad. Se debe consultar al médico antes de comenzar a utilizar remedios naturales para que evalúe si es conveniente o no su uso.

612 68 Me gusta g+1 Twittear 18

## Busca tu Planta Medicinal

Gestión anuncios ▶

- ▶ [Planta medicinal](#)
- ▶ [Medicina natural](#)
- ▶ [Plantas de agua](#)

## Menú Principal

- [Inicio](#)
- [Como se utilizan](#)
- [Listado de Plantas](#)
- [Libros Medicina Alternativa](#)
- [Contacto](#)

## Conoce la Planta Medicinal



[Eucalipto](#): El Eucalipto más que una ...

# Sambucus ebulus: toxicología

**Table 3:** The most frequent misidentification of roots, berries, flowers and leaves that caused illness or death

Edible plant	Used part	Purpose	Wrong plant	Harvesting time	Exposures 1995-2007 period
Gentian <i>Gentiana lutea</i> <i>Gentiana purpurea</i>	Roots	homemade aromatic brandy & wine	White hellebore <i>Veratrum viride</i>  False hellebore <i>Veratrum lobelianum</i>	Autumn	4 cases
Bilberry ( short woody shrub) <i>Vaccinium myrtillus</i>	Blue / Violet berry	homemade aromatic brandy & "grappa"	Deadly nightshade <i>Atropa belladonna</i>	Summer	3 cases
Wild strawberry <i>Fragaria vesca</i>	Red fruit	fruit salad & cakes	Indian strawberry <i>Potentilla indica</i>	Summer	11 cases
Firethorn <i>Hippophaë fluviatilis</i>	Red fruit	fruit of the forest	Firethorn <i>Pyracantha coccinea</i>	Summer / Autumn	1 case (berries) 136 cases berries & leaves
Laurel <i>Laurus nobilis</i>	Coriaceous, hard, green leaves	to make aromatic meat	Cherry laurel <i>Prunus laurocerasus</i>	All seasons	147 cases
Elderberry <u><i>Sambucus nigra</i></u>	Flowers, fruits & seeds	jam, fritters	Wild elder <i>Sambucus racemosa</i> <u><i>Sambucus ebulus</i></u>	Summer	<u>140 cases</u>

# *Sambucus ebulus: toxicología*

- Beneficiosos:
  - Antinflamatorio: ácido ursólico.
  
- Deletéreos:
  - Glucósidos cianogénicos.

## Poisoning from Elderberry Juice -- California

On August 26, 1983, eight people with acute gastrointestinal and neurologic symptoms were flown by helicopter to a Monterey, California, hospital. Earlier that day, they had attended a gathering for 25 persons of a religious/philosophic group in a remote area of Monterey County. Within 15 minutes after drinking refreshments, 11 persons began to have nausea and vomiting. The eight persons most ill reported nausea, vomiting, abdominal cramps, and weakness. Some also complained of dizziness and numbness; one was stuporous and was hospitalized. Arterial blood gases were normal for all eight, as were serum cyanide levels (reported later). The San Francisco Bay Area Regional Poison Control Center was promptly consulted regarding treatment for possible cyanide poisoning, but specific treatment was not given because 4 hours had elapsed since exposure, blood gases were normal, and the patients were stable. All recovered quickly, including the patient hospitalized overnight.

Investigation by the Monterey County Health Department revealed that staff at the religious center had gathered local, wild elderberries 2 days before the outbreak and had prepared juice from them the next day. Bunches of berries were crushed with their leaves and branches in a stainless-steel press. Apple juice, water, and sugar were added, and the mixture was stored overnight. The drink was served the next day in a stainless-steel pot to the group of 25 persons. Severity of illness correlated with the amount of elderberry juice consumed; those who drank only tea remained well. The hospitalized person had consumed five glasses of the juice; the others, much less.

### Editorial Note

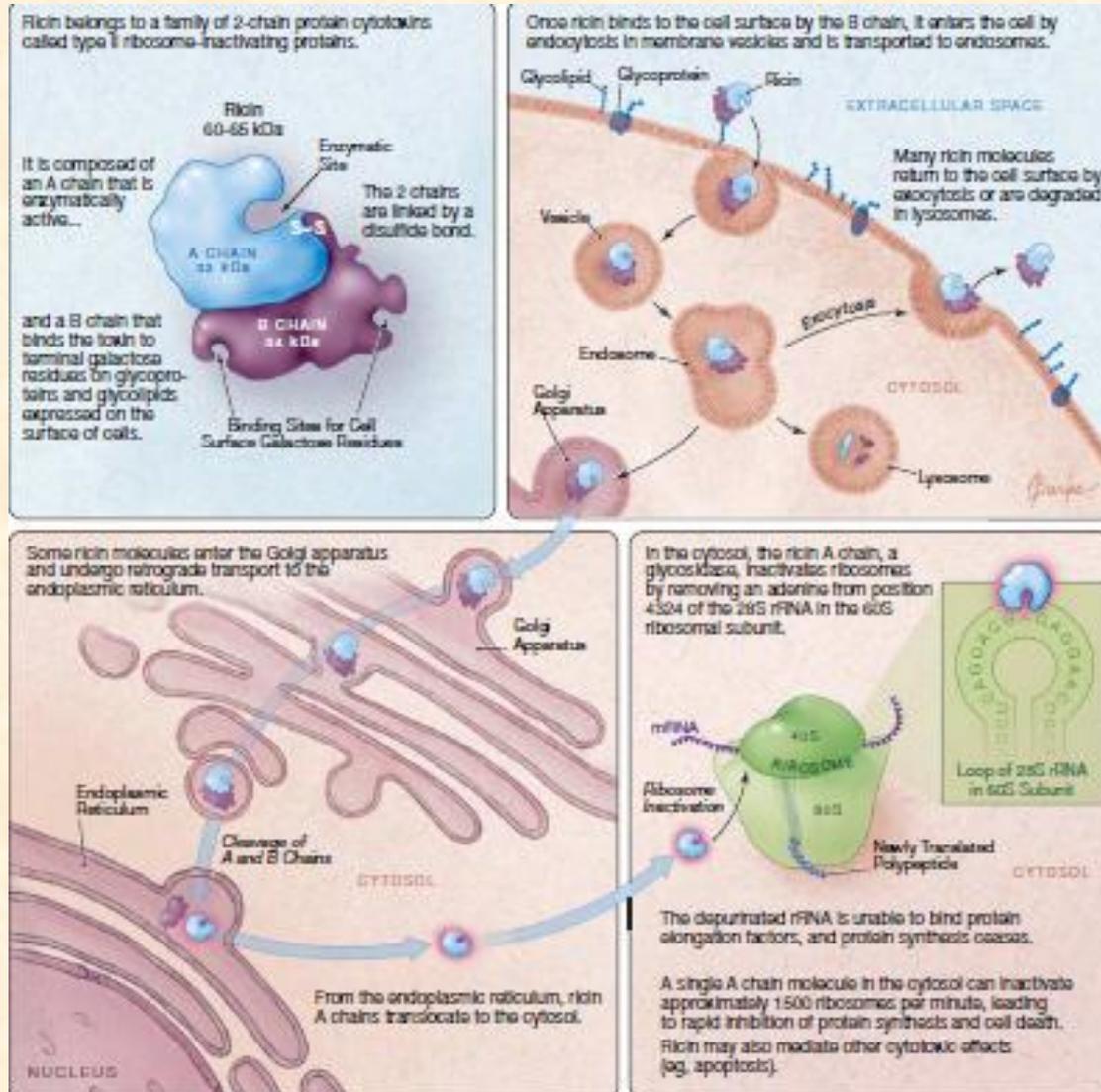
Editorial Note: The indigenous elder tree of the western United States, Sambucus mexicana, can grow to 30 feet and produces small (1/4-inch), globular, nearly black berries that can be covered with a white bloom at maturity. The berries are juicy and edible when mature. The cooked berries are commonly eaten in pies and jams, and berry juice can be fermented into wine. The fresh leaves, flowers, bark, young buds, and roots contain a bitter alkaloid and also a glucoside that, under certain conditions, can produce hydrocyanic acid. The amount of acid produced is usually greatest in young leaves. There may be other toxic constituents in this plant. The root is probably the most poisonous and may be responsible for occasional pig deaths; cattle and sheep have died after eating leaves and young shoots.

Although a review of the medical literature revealed no other reports of elderberry juice poisoning in the past 20 years, there are older, anecdotal reports of poisoning in children from the related elder, *S. canadensis*. The religious center staff has been advised that, while elderberries may be safe to consume, particularly if cooked (uncooked berries may produce nausea), leaves and stems should not be crushed in when making juice. Reported in California Medical Journal, 24:1984-1. GK, MD, DIMH; MD, TH, 11; Monterey County Health Dept, D. B. H. B. D. C. I. S. A. 1984.

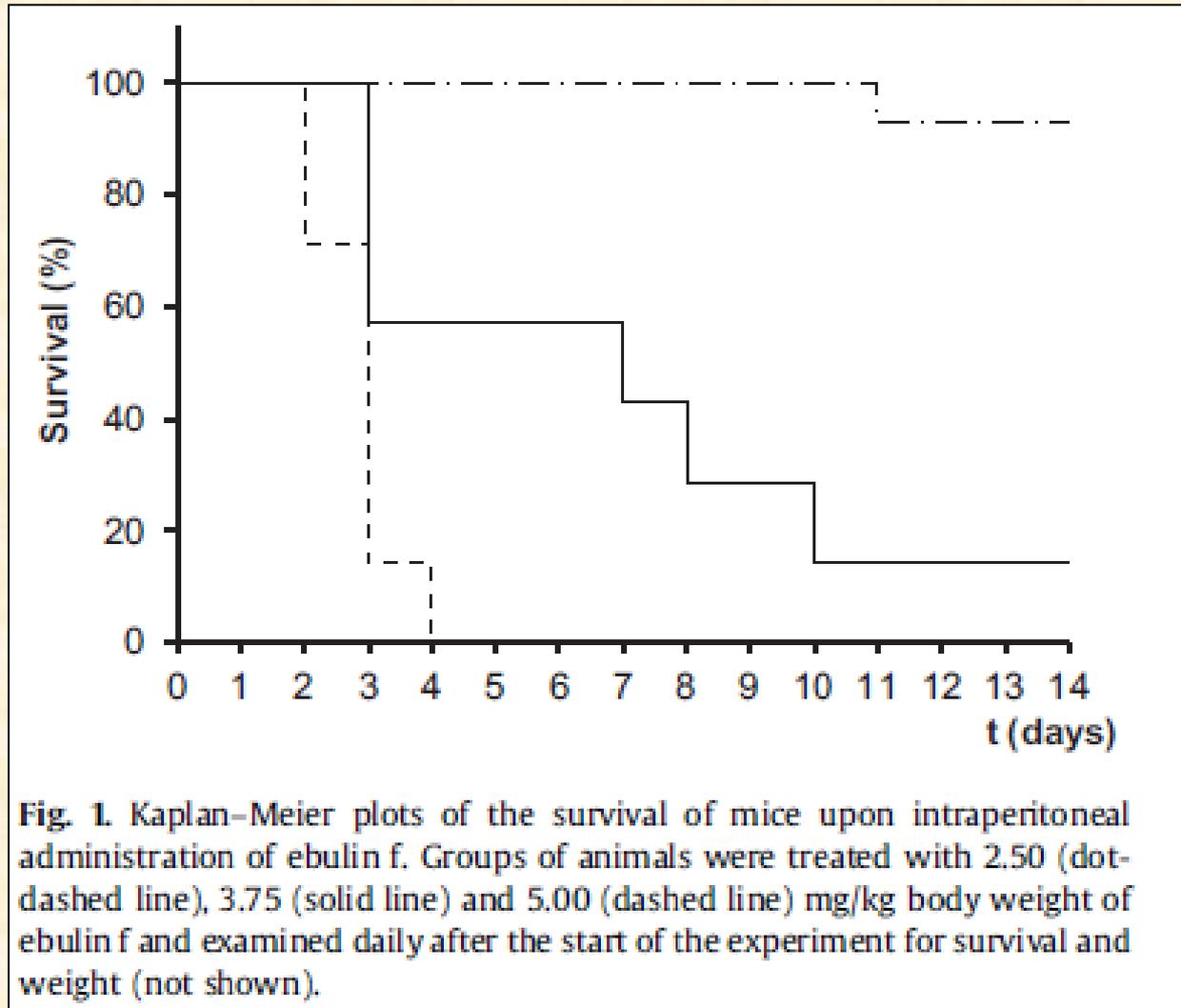
# *Sambucus ebulus: toxicología*

- Ebulinas: proteínas lectinas inhibidoras de los ribosomas  $\approx$  ricina.

# Sambucus ebulus: toxicología



# *Sambucus ebulus*: toxicología



# *Vaccinium myrtillus*

- Mirtilo o arándano.
- Especie de alta montaña.
- Frutos distintos:
  - bayas en lugar de drupas,
  - mayores (6-10 mm),
  - contienen mayor número de semillas.

# Conclusiones

- Las intoxicaciones por plantas silvestres **PUEDEN OCURRIR.**
- Se hace necesario un registro de casos y su publicación.